



Monthly Communicator

*New Jersey Department of Human Services
Division of the Deaf and Hard of Hearing*



September 2003

Vol. 24

No. 8

JAMES E. MCGREEVEY
GOVERNOR

GWENDOLYN L. HARRIS
COMMISSIONER

BRIAN C. SHOMO
DIRECTOR

DEAF FEST is coming

By Chairman, Carl N. Anderson

The DEAF FEST 2003 committee is happy to once again welcome you to the Solberg Airport in Readington Township - the home of the annual NJ Festival of Ballooning. We invite you to share our excitement and pride by

taking part in the upcoming DEAF FEST 2003 renewal on September 21, 2003.



The preparation for staging the FEST event is a great task, which has required much cooperation from several corporations, organizations and the Division

of the Deaf and Hard of Hearing. The DEAF FEST 2003 committee planned and prepared the entire event.

Please take the opportunity to greet old acquaintances and make new friends in the warm and friendly atmosphere of this FEST. Come and enjoy the exhibitors and entertainers who will be at this year's FEST.

The committee thanks the volunteers and friends for their continuing efforts to make this kind of FEST a success and hopes to see all of you there and that you take home some wonderful memories about this exciting event.

For additional info contact: pjacob@njdaw.org, www.njdaw.org or write, NJDAW, 32 Fairway Avenue, West Orange, NJ 07052.

Rain or Shine

See page 14 and 15 for program activities

in this issue...

*Cliff Rowley
page 3*

*MKSD New Boss
page 7*

*Awareness Day Pix
page 8*

*ALD Loan Program
page 12*

PeopleFIRST
NJ Department of Human Services

DDHH Advisory Council Elects New Officers

During an Advisory Council meeting on July 25, 2003, Steve Shevlin was elected chairperson replacing Nancy Kingsley. A tie vote occurred between Arlene London and Alan Tenthoff, so it was agreed they would become Co-Vice chairs. Listed below are the current members. Although some terms have expired, members remain until replaced by the Office of the Governor.

Department Representatives

NJ Department of Health & Senior Services,
Leslie M. Beres

Marie H. Katzenbach School for the Deaf,
Ronald Goodwin replaced by Dennis Russell

NJ Division of Vocational Rehabilitation Services,
Brian Fitzgibbons

NJ Department of Education, Therese Sheehan

NJ Department of Human Services, John Walsh

NJ Commission on Higher Education,
Dr. Angela Suchanic - to be replaced

Public Members*

Business person, Barbara Kraeger

Person Born of Deaf Parents, Carol Uckar

5 Deaf Citizens - Steven Shevlin, Charlotte Karras,
Bonnie Thomas, Alan Peter Tenthoff, Rose Pizzo

5 Hard of Hearing Citizens - Nancy Kingsley,
Arlene London, Arlene Romoff, Jerel Barnhart, Ph.D.,
Stephen Gregory

* All public members serve 3-year staggered terms so that vacancies to all 12 positions do not occur at the exact same time.

NOTE: Department representatives serve indefinite terms.

Jobs Available

Substance Abuse Counselor - Intensive Outpatient Program Counselor for Deaf & Hard of Hearing, Center for Family Services, Inc. - Recovery Network for Deaf & Hard of Hearing in Voorhees, NJ. BA/MA preferred with counseling skills, commitment to attain the CADC credential, ASL proficient with competence in other modes of sign communication, 1-2 years counseling experience with preference for direct practices in addiction field.

Contact: Julie Doerrmann, Program Coordinator, Center for Family Service, Inc., 1 Alpha Ave, Suite 43, Voorhees, NJ 08043;
(856) 428-8373 TTY, (856) 428-0949 Fax: (856) 428-5688 Voice,
jdoerrmann@centerffs.org

Substitute Sign Language Interpreter - Southern Regional High School District is currently seeking substitute Sign Language Interpreters to work in our district on an as needed/per diem basis. Send or fax a resume and letter of interest to: Supervisor of Special Services, 75 Cedar Bridge Road, Manahawkin, NJ 08050 (609) 978-9373 Fax).

MONTHLY COMMUNICATOR

Director: Brian C. Shomo

Editor: Ira C. Hock

NJ Department of Human Services

Division of the Deaf
and Hard of Hearing

PO Box 074

Trenton, NJ 08625-0074

609-984-7281 V/TTY

800-792-8339 V/TTY

609-984-0390 Fax

ira.hock@dhs.state.nj.us

www.state.nj.us/humanservices/ddhh

Deadline for submissions:

First of the month for the
following month's edition

A Chat With Cliff Rowley

By Ira C. Hock

Cliff, I heard a rumor that you moved to Arizona. How dare you leave the great state of New Jersey! . . . smile . . . you can't just leave without saying anything to our MC readers after your long involvement in Deaf community. Would you be kind enough to respond to the following inquiry so that we may keep pace with you?

Q. How long you lived in NJ?

A. We moved to NJ from NY in September 1983, almost 20 years.

Q. Why move to Arizona?

A. When I retired two years ago, I realized we couldn't live in NJ due to high property taxes and cost of living. We have a house in Tucson, AZ and wanted to live there. We had hoped to have another house in Wisconsin so we can be near our children during the season changes. John, our 33 year old son lives in Santa Fe, NM and Amy, our 31 year old daughter, lives in Franklin, WI (near Milwaukee). That has changed, since I was recently hired by Sprint to be a sales executive for the southwest section of the country. The second home in Wisconsin is being put on the back burner until I retire again. We have a buyer for our Mountain Lakes home and hope to close by mid-July. Afterwards, we will settle in Tucson by that time.

Q. What type of work did you do here?

A. I was a research chemist/engineer for Lonza, a Swiss chemical manufacturer and worked for them for 35 years. I started worked in Ossining, NY in 1966, right after I graduated from Gallaudet University. In 1970, we relocated our research facility to Fair Lawn, NJ where I worked there for 20 years. In 1990, we relocated again to Clinton, NJ and worked there until I retired in 2001. Basically, our firm manufactured industrial and household intermediates for major chemical manufacturers; detergents, fabric softeners, swimming pool agents, and many others.

Q. What organizations were you involved in?

A. I have been an active member of numerous groups and I will try to list them. Before my family's relocation to NJ from NY, I was actively involved with Empire State Association of the Deaf, New York City Civic Association of the Deaf, Literary Circle, New York-New Jersey Phone-TTY, New York City Center for the Law and the Deaf, Fanwood Alumni Association, and Gallaudet University Alumni Association, to name a few.

After our move in 1983, my wife, Nancy and I became active with

Parents for Deaf Awareness, Deaf Ministry Committee at St. Peter's Episcopal Church in Mountain Lakes as well as the

Diocese of Newark. I also served on the Governor's Task Force on Services for Disabled Persons, Telecommunication Committee for the Board of Public Utilities, NJ Association of the Deaf, and the Northwest Association of the Deaf.



Photo by Sheila Shuford

“I have worked with Cliff and Nancy for 20 years at St. Peter's Deaf Ministry. They have been a wonderful inspiration and blessing for me and many others.”

-Sheila Shuford

I was one of the major players in creating Telephone Relay Services in NJ in 1990. Then, my most important involvement was the establishment of New Jersey Deaf Awareness Week, Inc., a well known group that sponsors DEAF FEST. I also serve as trustee of the New York School for the Deaf in White Plains (my alma mater) and the Westchester Foundation for the Deaf. I have served in a smaller capacity as a member of the Trout Derby committee in Mountain Lakes as well as the planning committee for Real ASL Weekend/Silent Weekend for NJRID.

Q. What will you miss in NJ?

A. We will definitely miss many of our friends of whom we have worked with and together over the past 20 years in promoting better services and lives for the Deaf in NJ and elsewhere. We hope to be frequent visitors to NJ as time warrants. We wish all our friends the best and we know you will do fine in NJ. NJ will not disappear when we are gone. As we learn new language for the southwest, we bid adios, but we shall return.

Handcuffing the Deaf

By Todd R. Olsen

You are Deaf and being arrested by a police officer. The officer takes out handcuffs and is about to restrain your hands. Then you realize, if the officer handcuffs you behind your back, you will not be able to talk. You try to explain to the police officer that since you are Deaf and use sign language, you need your hands cuffed in front of your body. The officer either doesn't understand or just ignores your request. Your hands go behind your back, the cuffs go on and your primary mode of communication becomes restrained. The feeling of being gagged and culturally oppressed becomes overwhelming. Doesn't the officer understand the Deaf Culture? Aren't there laws preventing this? Your mind races to the different workshops you have attended. Suddenly, the ADA and NJSA come to mind. The ADA, Americans with Disabilities Act,

under Title II forbids discrimination by any public entity, which includes police departments. NJSA (New Jersey Statutes Annotated) 34:1-69.7 to 34:1-69.17 specifically stipulates that a RID certified interpreter listed with the New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing (DDHH) must be used for the reading of the Miranda warnings, interrogating and/or taking statements.

Switching roles, you are a police officer arresting a person. As you approach the subject, the person waves their arms in the air. At first, you think this person is attempting to resist arrest. Then you remember a class you had in the academy about dealing with people with disabilities and a cultural sensitivity workshop hosted by DDHH. You soon realize that this person is not resisting arrest, but is Deaf and using sign language. You do not understand the actual signs being used, but you do get the message that the person who is Deaf wants to be handcuffed in the front and not behind the back. You want to accommodate the request, but your training tells you that all subjects are handcuffed with their hands behind the back. What should you do? Do you handcuff the Deaf person in the front and ignore all the training

and procedures you were taught? Do you accept the risk of being hurt or killed? Your mind races to all the briefings

you attended. Suddenly, you remember that almost all police departments in New Jersey have an SOP (Standard Operating Procedure) which stipulates hands are cuffed behind the back. Even the NJ State Police have this procedure in their training manual.

The issue of handcuffing people who are Deaf is a complex one. On one hand, people who are Deaf and use sign language have a need to communicate with their hands. Along with that, it is culturally inappropriate to restrain the hands of a person who is Deaf. Generally, restraining the hands of a person

who is Deaf is seen in the same light as putting a gag in the mouth of a person who uses speech as a mode of

communication. On the other hand, handcuffing people behind their back during an arrest provides a more secure method for police officers to restrain people. Also, having

only one procedure to follow during handcuffing, allows the police officer to focus their attention on more critical matters.

The complexity of this issue is further brought into focus by police officer Lt. Kevin Cornetto of the Franklin Township Police Department in central New Jersey. Lt. Cornetto states, "As a person and police officer, I am compassionate to anyone who communicates via sign language. But, sometimes the issue of officer safety and courtesy comes in conflict. There needs to be a balance between the two." Lt. Cornetto further explains that the safety of the public, the officer and the Deaf person requires that all people should be handcuffed behind their back.

To answer the question of whether or not people who are Deaf should be handcuffed behind their back, each component of the issue needs to be examined. First, during an arrest, there is little need for any kind of communica-



“... But, sometimes the issue of officer safety and courtesy comes in conflict...”

-Lt. Cornetto

Continued from page 4

tion. If a police officer is in the process of arresting a subject, all that person has to do is cooperate with the officer. Essentially, the officer simply states that you are under arrest, handcuffs you, pats you down and transports you to the police station. The police officer is not required to read you the Miranda warnings until ready to question you about the alleged offense. So, the reading of the Miranda warnings can occur at the police station with a RID certified interpreter. This would be the time for communications between the person who is Deaf and the police officer. Moreover, even if the officer handcuffed the person who is Deaf in front of their body so that they can sign, it would not help since the officer would more than likely not understand sign language.

Second, the ADA and NJSA 34:1-69.7 to 34:1-69.17 do not specifically require police officers to have interpreters during an initial arrest. Although, it would be very beneficial for the police to try to have an interpreter present, it is not required. NJSA 34:1-69.9 c (1) states, "When a hearing impaired person is arrested for an alleged viola-

tion of a criminal law, a qualified interpreter shall be appointed prior to reading of Miranda warnings, interrogating or taking a statement from the hearing impaired person". Thus, there are no federal or NJ state laws protecting the use of sign language communication during an initial arrest.

Third, there has not been a legal case in NJ that has addressed this issue directly. However, the National Association of the Deaf (NAD) has information on one legal case in Washington which does have some impact on this issue. The case *Brown v. King County Department of Adult Corrections*, 1998 WL 1120381; 14 NDLR P 99 (W.D. Wash. 1998), dealt with a prisoner who is Deaf and was handcuffed behind the back for transport. The court decided in favor of the prison, which argued for handcuffing behind the back for security reasons.

This is an emotionally charged issue. But, after exploring the facts one can see that it is necessary for the safety and security of all involved to handcuff people who are Deaf in the same manner as people who can hear.

Disabilities & Addiction Project

Substance Abuse is a problem that doesn't discriminate on the basis of race, age, religion, ethnicity, class, or disability. People with disabilities are at a high risk of having a coexisting addiction problem. In fact, the risk is even higher for those with communication barriers, such as the deaf or hard of hearing, or traumatic brain injury which may or may not have been the cause of the disability in the first place.

The Disabilities & Addiction Project is dedicated to assuring that New Jersey citizens who are deaf, hard of hearing or with other disabilities have access to and receive the most appropriate treatment for substance abuse problems. The project provides information and education to health and human service professionals, as well as state planning entities concerning the needs of these services. The project consists of the New Jersey Coalition on Disabilities and Addiction and the 3 regional task forces in Atlantic, Union, and Sussex counties where professionals and the general public gather to discuss issues related to this problem.

New members are encouraged to join. Without the input of concerned citizens, the project would not be as successful as it has been. If you have any questions or comments, please feel free to contact the Regional Coordinator in your area.

Statewide Coordinator: Norman Salt

Ocean County
732-367-0611 Voice, 732-367-7968 TTY

New Jersey Coalition on Disabilities & Addictions Meeting

Dates: September 9
Meeting Place: 150 Airport Road, Lakewood, NJ

Northern Regional Coordinator: Judi Kresge

Sussex County
973-383-4787 Voice, 973-383-8611 TTY

Northern Regional Task Force

Meeting Dates: Sept. 22, Oct. 27, Nov. 24, Dec. 15, 10 a.m.
Meeting Place: 93 Main Street, Newton, NJ

Central Regional Coordinator: Jessica Vence

Union County
732-381-4100 Voice, 732-381-4192 TTY

Central Regional Task Force

Meeting Dates: Sept. 12, Nov 14, 10 a.m.,
Meeting Place: 35 Walnut Avenue, Clark, NJ

Southern Regional Coordinator: Jennifer Pielhau

Atlantic County
609-272-0101 Voice, 609-272-1227 TTY

Southern Regional Task Force

Meeting Dates: Sept. 18, 10 a.m.
Meeting Place: Ramada Inn, Hammonton, NJ

Recovery Network Celebrates 10th Anniversary

Ten years ago, Reality House, a non-profit agency providing substance abuse treatment and community prevention services, recognized a need within the community to offer specialized treatment to the deaf population. Since then, Recovery Network for the Deaf and Hard of Hearing has been recognized as an outstanding treatment program with the power to provoke positive change in individuals and families. When Reality House merged with Family Counselling Services in 2000, the substance abuse treatment programs became part of the newly formed Center For Family Services. Fulfilling the mission of Center For Family Services, Recovery Network builds better lives through vision, hope and strength.

An idea for a deaf substance abuse program began after counselors at Reality House received a phone call from a grandparent who was concerned about her deaf grandson's drug problem. This phone call led to the first deaf client at Reality House. Shortly after the phone call, a clinical director at Reality House heard about a

funding opportunity to provide substance abuse treatment services to deaf abusers and submitted a proposal to Camden County Division of Alcohol and Substance Abuse. "Deaf Recovery Network" offered its first counseling session in 1989 with the help of an interpreter.

Funding the new service became important as the need for it grew. The New Jersey Division of Addiction Services had grant money to provide substance abuse prevention, but not treatment.

Counselors and state employees advocated for the importance of treatment, and in the early nineties, Deaf Recovery Network received full funding to offer treatment.

Program leaders at Reality House quickly realized that deafness was a communication barrier rather than a physical disability. And for a treatment program, they understood that communication was the key to success. The team at Reality House took the next step forward for the deaf program and found a counselor who was also deaf, eliminating the need for an interpreter. Through this deaf counselor, others at the Deaf Recovery Network learned that deafness is about who you are - it's a sense of community and beliefs.

With the addition of a deaf counselor, the program quickly expanded and gained respect among deaf substance abusers as one with staying power. Deaf Recovery Network established satellite services within Vocational Rehabilitation offices in southern New Jersey, making its counselors more accessible to clients. Suddenly, the team at Reality House was no longer offering an interpreted service. They were providing a direct service.

Recovery Network became one of the only substance abuse treatment programs for deaf clients with a translated 12 step program, and in 2001, Recovery Network added "Second Chance," a mobile counseling

extension to the substance abuse services. Last year, Recovery Network offered more than 900 hours of service through individual assessment and family/group therapy. The program helped 24 families put the pieces of their lives back together.

This year the program has already surpassed those numbers. Just recently, the Division of Addiction Services awarded Recovery Network a \$75,000 grant to expand and improve services to the deaf and hard of hearing. With the celebration of 10 years as a direct service program, Recovery Network continues to offer the communities in Southern New Jersey quality substance abuse treatment programs.



Ann Wanamaker, program director for Substance Abuse Treatment Program, Tony Comito, vice president of Counseling and Community Services and Julie Doermann, program coordinator for Recovery Network for the Deaf and Hard of Hearing received a proclamation from the Camden County Freeholders.

Katzenbach School for the Deaf has New Superintendent

Dennis Russell, appointed by the State Board of Education as the Superintendent of the Marie H. Katzenbach School for the Deaf on June 4, began working at the state-operated school effective July 1. His first day at the school was July 21, 2003. Russell, who was appointed unanimously and recommended by Commissioner of Education William L. Librera, is a former Department of Education (DOE) employee who spent the last 14 years working with the Arizona State Schools for the Deaf and the Blind.



“We are so very pleased that Dennis Russell has been named the Superintendent at Katzenbach and we have the utmost respect for his work in Arizona and the work he will do in New Jersey,” Commissioner Librera said. “His record and dedication to the deaf community are nothing short of exemplary.”

State Board President Maud Dahme echoed the Commissioner’s sentiments. “The State Board is equally impressed with Mr. Russell’s credentials,” she said. “We expect the school to continue great success under Mr. Russell’s leadership.”

Russell was selected as the most appropriate candidate for the superintendent position by a committee comprised of Katzenbach constituents, which included educators, teachers and leaders in the deaf community. The College of New Jersey helped facilitate the process.

Russell, who replaces retired Superintendent Ronald Goodwin, is the 11th person to hold the position since the school’s inception in 1832. For the last year, he worked at Phoenix College as an adjunct instructor and taught an “Introduction to Deafness” class. Prior to his work at Phoenix College, Russell held the position of Regional Superintendent for the Arizona State Schools for the Deaf and the Blind. In that capacity, Russell oversaw all programs for the state’s northern region, including operations in Phoenix.

In his time as regional director, Russell established the first regional cooperative partnership program in two neighboring counties and established two additional cooperative agreements in other areas of Arizona.

Russell spent six years with the DOE as the coordinator for Deaf Education in the Bureau of Policy and Planning. Among the myriad of responsibilities Russell had was evaluating the state’s responses to the educational needs of deaf and hard of hearing, as well as coordinating statewide planning activities and monitoring state special education programs.

Russell began his career in education in 1967. He is proficient in sign language and is certified as a superintendent in both New Jersey and Arizona, and as a teacher for the hearing impaired in New Jersey, Arizona, New York, Florida and for the Council on Education for the Deaf.

Russell is a member of the following professional organizations: the Council for Educational Administrators of Schools and Programs for the Deaf; Convention of American Instructors for the Deaf; the Association for Supervision and Curriculum Development; the Council for Exceptional Children.

For more information, please contact the Department of Education Public Information Office at (609) 292-1126 Voice.

DDHH 19th Awareness Day Is Fun For All



On June 14, 2003 thousands attended this annual event at Six Glags Great Adventure in Jackson, NJ. The special entertainment, TOYS Theater, left, was a big hit. During the day, DDHH provided 21 professional sign language interpreters and 11 interns at various locations in addition to realtime captioning at the Showcase Theater. Assistive Listening Devices were also at hand on a daily basis.



Tracy Weber, Miss Deaf NJ, greets people in front of Showcase Theater. Seated near her, is AT&T Relay Services Staff Person Marianne Portway.



DDHH Director Brian C. Shomo and NJAD President Carl Anderson present Charlotte Karras with a well deserved award for coordinating ticket sales for many years.



"It's the last time I eat lunch before this ride!" shouts one of the passengers.



Dana Hock and Uncle Howard enjoy the heavy rain more than the rides.

Gloucester County Orthopedic Surgeon Pays \$100,000 For Failure to Communicate With Deaf Patients

In two unique cases in New Jersey, an Orthopedic Surgeon agreed to settle complaints filed by deaf patients who alleged he failed to provide accommodations for their disability. The New Jersey doctor entered into two public consent orders agreeing to utilize certain protocol to ensure that reasonable accommodation will be provided to future deaf patients under the Americans with Disabilities Act and the Rehabilitation Act of 1973. The Doctor further agreed to pay monetary damages of \$50,000 to each patient for his failure to provide Sign Language Interpreters to each profoundly deaf patient for medical exams and treatment performed in his office. These consent judgments are similar to those entered into with twenty-five other hospitals and with another New Jersey Doctor, Dr. Michael Goldberg as a result of complaints filed by deaf patients. In addition, these consent judgments are also being used in various other hospitals throughout the country. Shane Baldwin & Joseph Bingham who are both profoundly deaf and communicate in American Sign Language began going to see the Gloucester County Orthopedic surgeon in 1997 and on repeated occasions requested an interpreter be provided to them.

However despite their many requests that an interpreter be provided to Shane Baldwin & Joseph Bingham, the doctor refused to provide one. Shane Baldwin & Joseph Bingham were not provided with a qualified interpreter, despite federal and state law which requires that all doctors' offices provide reasonable accommodation, including qualified interpreters, to ensure that effective communication take place with all patients.

After experiencing the terror, frustration and emotional anguish of receiving medical treatment, surgery and aftercare without understanding much of what went on, Shane Baldwin & Joseph Bingham decided to sue the Orthopedic Surgeon so this would not happen to other deaf patients. They were both represented in these cases by Clara R. Smit, an attorney in East Brunswick who specializes in serving the deaf. After five years of litigation the parties agreed to enter into consent judgments wherein reasonable accommodations will now be obtained to ensure effective communication. The consent orders provide for signage to be posted throughout the doctor's office to alert both patients and staff alike of

their responsibility to provide interpreters to deaf patients who require same for effective communication. In addition the consent orders mandates the doctor and his office follow several steps to ensure all possible efforts are made to obtain an interpreter whenever required throughout the day or night. Training and policy changes to implement the consent orders which will become part of the doctor's policy are also required as part of the orders. The orders were entered as a judgment against the doctor; therefore failure to comply with the orders by the doctor in the future will subject the doctor to court contempt charges. Shane Baldwin, Joseph Bingham and Ms. Smit are extremely pleased and excited with the settlement and hope to see major changes in doctors' offices and those across the country, in their policies and practices, as more and more of these cases are brought.



Although the ADA and the Rehabilitation Act, specifically require that a doctor provide reasonable accommodation, such as interpreters to the deaf when necessary for effective communication, it is only recently that deaf people have begun to feel empowered to start bringing these lawsuits. Communication difficulties in the past created extremely limited access to the legal community and the courts in general for deaf individuals. Thus, Clara R. Smit, who is fluent in American Sign Language and whose parents are deaf, is the first attorney in New Jersey to bring these suits. She currently has a case pending against another New Jersey doctor's office, for failure to establish a relationship with a deaf patient. For further information please contact Clara R. Smit, Esq. at (732) 843-6600 Voice.

PCIL Sponsors Law Enforcement Workshop for People Who are Deaf and Hard of Hearing

By Madeline Yuhas

On March 27, 2003 the Progressive Center for Independent Living (PCIL), Inc. and deaf outreach specialist gave a workshop on Law

Enforcement and people who are deaf/hard of hearing, which was held at the Library for the Blind and Handicapped in Trenton, NJ. About 30 policemen, detectives, investigators, as well as others from the Mercer County area attended the workshop to learn about the ADA law and how it affects law enforcement. Scott Elliott, Executive

Director, of PCIL gave a short welcome and explanation about the center. He introduced Linda Royster, Executive Director of The Disability Rights Council of Washington DC. She gave a presentation on law enforcement and the difficulties people who are deaf/hard of hearing have with communicating with law enforcement personnel. She gave examples of discrimination cases concerning deaf people across the country. She also pointed out the necessity of having interpreters present when police interact with deaf people.

Jason Weiland from the New Jersey Department of Human Service, Division of the Deaf and Hard of Hearing who is a Field Representative for the deaf gave a demonstration on the TTY. Susan Jacobsen of PCIL (Information Specialist and Programs Coordinator) contacted all the local police departments in Mercer County about the workshop. There were representatives from seven police departments. A mailing about the police workshop was also sent to the deaf/hard of hearing in the Mercer area.

Madeline Yuhas of PCIL (Deaf Outreach Specialist) developed a questionnaire for the policemen and sign language booklet related to police routine traffic stops. She feels it is important for police to know some sign

even though a deaf/hard of hearing person has the right to an interpreter. For instance, a simple sign sentence is, are you hurt? The police can understand if a deaf/hard of

hearing shake his head yes, no or hand sign the same way. The picture signs were made into sentences, which will make it easy for the policemen to learn job related phrases. Then it will be easier for the deaf/hard of hearing to understand what the policeman want to ask or say. She believes it is important for the police to know some basic sign language, as there are emer-

gency situations when you can't wait for an interpreter to arrive.

Some of the police officers were able to talk about the issues they experienced with a deaf/ hard of hearing person. At times, the experience was awkward. Some police officers would write out their questions in order to communicate with the deaf/hard of hearing person(s). Many police officers expressed they were not familiar with ADA laws and that many deaf/hard of hearing person(s) cannot lip-read.



DDHH Field Representative Takes "Leisure" Trip

On Wednesday June 25, 2003 DDHH Field Representative Traci Burton gave a presentation/demonstration to the Civic Club at Leisure Village West in Manchester, NJ. The sixty-five people in attendance learned about some of the assistive equipment available to the hard of hearing. If you are interested in having Traci present to your group, please contact her at the NJ Division for the Deaf and Hard of Hearing at 1-800-792-8339 V/TTY.

Events Around the Towns

The Metropolitan Asian Deaf Association will hold "Asian-American Interpreting Panel: Why is there lack of Asian-American Interpreters?" The keynote is Jandi Arboleda, Ph.D with guest speakers Lucy Annett, Danny Gong, Martin Hiraga, Donna Lee-Lawless, MA, Lisa Kasamoto. It will occur at LaGuardia Community College, 31-10 Thomson Avenue, between 31st Street and Van Dam Street, Long Island City, NY 11101 in room E-500 (E building) on Saturday, September 7 from 12:00 p.m. to 5:00 p.m. The fee is \$25 for members, \$35 for non-members, at door registration is \$10 extra. Light refreshments will be served. Interpreters will be provided. Sponsored by CIEP, RID & ACET. Info: Mee L. Eng-Naturale at asiandeafmadaadv@netscape.net or www.deafworks.com/MADA.

Access programs at George Street Playhouse

begin its 30th Anniversary Season. GSP is equipped with an Infrared Listening System and on select Saturday matinees, patrons can follow the dialogue of the play on an easy-to-read digital screen as the action occurs on stage. Low cost subscriptions to both series are available for our entire six-play season. The 2003-04 season begins September 9. To subscribe or purchase tickets call the GSP Box Office at (732) 246-7717 or (732) 846-0828 TTY or jtappen@georgestplayhouse.org. George Street Playhouse, 9 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901. www.GSPonline.org

Atlantic County Society of the Deaf, VFW, 601 N. Dorset Avenue, Ventnor, NJ, on September 20, Saturday 7 p.m. will host Bingo. The Chairperson is Dan Hangstorfer. A Halloween Party will occur on Saturday, October 18, 7 p.m. Best costume wins a prize! DINGO, with Chairperson Henry Wohlers will be held on Saturday, November 15, 7 p.m. Admission to events is for members \$5, non-members \$7

Follow Your Heart

Williams Center for the Arts, One Williams Plaza, Rutherford, NJ 07070 will host **Follow Your Heart**, by Michael Treni which is the story of Alexander Graham Bell. The musical explores Bell's early work with the deaf, his romance with his student, Mabel Hubbard, and the important role she played in the invention of the telephone. It will run on Saturday, Sept. 6, 8 p.m., Sunday, Sept. 7, 3 p.m., Friday, Sept. 12, 8 p.m., Saturday, Sept. 13, 8 p.m., Sunday, Sept. 14, 3 p.m. Contact theater for open captioned and interpreted performances. ALDs are provided. Tickets: \$30, \$25, \$20. Info: (201) 939-0843 Fax, (201) 939-2323 Voice, www.williamscenter.org.

The Hearing Society, located in the First Baptist Church of Westfield, PO Box 2534, Westfield, NJ 07091, will resume office hours Thursday, September 11th from 9:30 a.m. to 12:00 p.m. on Thursdays only. Classes in Basic Sign Language are from 9:30 to 10:30 a.m. and Lip Reading is from 10:45 to 11:45 a.m. - free to members of the Society. For information call Kay Schmitt, Director, at (908) 233-0266 TTY.

Sign Language Weekend, Raritan Valley

Community College's Corporate and Continuing Education Division offers an intensive Sign Language Weekend on October 24, 25 and 26. For two and one-half days, students participate in a total immersion program. It is designed for beginners as well as advanced students. It is an interactive workshop whose objectives are cultural awareness, vocabulary development and conversational skills. Students learn the principle techniques of signing, fingerspelling, visual sensitivity, and the psychology of deafness. For registration and information on this event as well as Sign Language courses levels I through IV please call (908) 218-8871 or cclark@raritanval.edu. For info contact Carol Desmond Clark, Program Director, Corporate & Continuing Education, Raritan Valley Community College, POB 3300, Somerville, NJ 08876, or call (908) 218-8871 Voice.

Libraries Increase Services to the Deaf and Hard of Hearing

The Deaf and Hard of Hearing Awareness Program (DHHAP) at the NJ Library for the Blind and Handicapped is a statewide, federally funded grant program that provides information and library services to people who are (D)deaf, hard of hearing, late deafened, Deaf-Blind and their families, friends and professionals who work with them. The program has over 800 videotapes and books on topics related to hearing loss, deafness and Deaf Culture. It maintains vertical files of magazines and newsletters from a variety of local, state and national organizations publishers, as well as keeping newspaper clippings, press releases and other pertinent information to these communities. DHHAP is excited to announce that there are now fifteen Regional Resource Centers:

Atlantic County Library

40 Farragut Avenue
Mays Landing, NJ 08330
(609) 625-2776 Voice
(609) 625-5043 TTY

Camden County Library

203 Laurel Road
Voorhees, NJ 08043
(856) 772-1636 Voice

Gloucester County Library

389 Wolfert Station Road
Mullica Hill, NJ 08062
(856) 223-6000 Voice
(856) 223-6057 TTY

Monmouth County Library

125 Symmes Drive
Manalapan, NJ 07726
(732) 431-7220 Voice
(732) 845-0064 TTY

Morris County Library

30 East Hanover Avenue
Whippany, NJ 07981
(973) 285-6930 Voice
(973) 285-6942 TTY

NJ Library f/t Blind and Handicapped

2300 Stuyvesant Avenue
Trenton, NJ 08625
(800) 792-8322 Voice
(877) 882-5593 TTY

Piscataway Public Library

500 Hoes Lane
Piscataway, NJ 08854
(732) 463-1633 Voice
(732) 752-2371 TTY

Vineland Public Library

1058 East Landis Avenue
Vineland, NJ 08360
(856) 794-4244 Voice

Burlington County Library

5 Pioneer Boulevard
Westampton, NJ 08060
(609) 267-9660 Voice
(609) 267-9660 ext. 2 TTY

Clifton Public Library

292 Piaget Avenue
Clifton, NJ 07011
(973) 772-5500 Voice
(973) 772-2380 TTY

Hunterdon County Library

314 State Route 12
Flemington, NJ 08822
(908) 788-1444 Voice
(908) 788-1434 TTY

Montclair Public Library

50 South Fullerton Avenue
Montclair, NJ 07042
(973) 744-0500 Voice
(973) 744-0502 TTY

Newark Public Library

5 Washington Street
Newark, NJ 07101
(973) 733-7800 Voice
(973) 733-5644 TTY

Ocean County Library

101 Washington Street
Toms River, NJ 08753
(732) 349-6200 Voice

Teaneck Public Library

840 Teaneck Road
Teaneck, NJ 07666
(201) 837-4171 Voice

ALD Program Expands

Through the generosity of the NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing, there are eleven RRC libraries, geographically located throughout NJ, that participate in the Assistive Listening Technology Loan Program and lend personal FM systems, Wide Area FM systems, conference microphones, and related equipment as the library locations are listed below.

Atlantic County Library

Camden County Library

Gloucester County Library

Monmouth County Library

Montclair Public Library

Morris County Library

NJ Library f/t Blind and Handicapped

Ocean County Library

Piscataway Public Library

Teaneck Public Library

Vineland Public Library

The DHHAP Resource List has been completely updated. If you need the list, please or have questions or comments, contact Christine Olsen at (877) 882-5593 TTY, (609) 530-6384 Fax, or colsen@njstatelib.org. People who want to use voice to contact her may use NJ Relay by dialing 711 from any telephone.

Recovery Network Offers ‘Second Chance’ To Deaf Substance Abuser

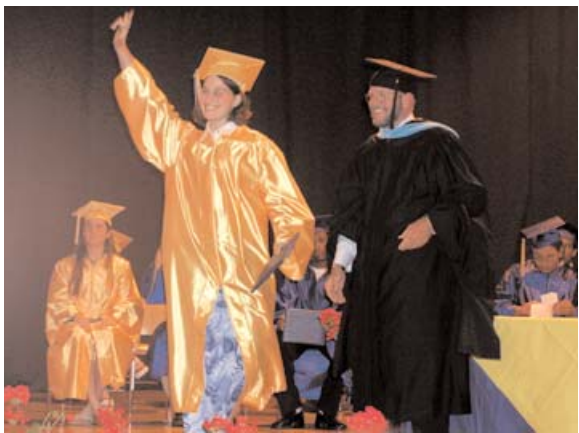
DAVID FIORILLO felt the pull of addiction as early as 15, when smoking pot led to friends and popularity for the deaf teenager. Soon he began to try harder drugs such as speed and heroin, and what began as a youthful experiment, led to more than 20 years of drug abuse.

Fiorillo’s story is similar to many drug addicts with one difference – he is deaf. Finding substance abuse treatment as a deaf abuser is not easy. Fiorillo not only needed to conquer a drug abuse problem, he had to conquer communication barriers as well. His life was spiraling out of control, and then a friend directed him to Recovery Network for the Deaf and Hard of Hearing, a Center For Family Services program. Recovery Network assigned Fiorillo a deaf counselor, trained in American Sign Language, and he no longer had to face his drug problem alone. Through the help of his counselor at Recovery Network, Fiorillo broke a 24-year cycle of drug abuse.

Today, Fiorillo works for the Center’s Recovery Network as a mobile counselor. He travels to the homes of deaf clients who are unable to access outpatient treatment in an office setting and provides primary treatment, relapse prevention, and intervention. Without the help of Recovery Network, Fiorillo admits he would never have conquered his own addiction. Recovery Network for the Deaf and Hard of Hearing is one of the many programs offered through Center For Family Services, a nonprofit organization helping the communities of Gloucester and Camden Counties build better lives through vision, hope and strength.

Marie H. Katzenbach School for the Deaf Graduates Eighteen

The Marie H. Katzenbach School for the Deaf held its annual graduation ceremonies in a packed middle school auditorium on June 20th. While the event is usually held in the Jochem Center, it was moved to accommodate the overflowing number of parents, friends, and staff who wished to attend. Eighteen students of MKSD represented this year’s Class of 2003.



Along with receiving their diplomas, the students received numerous awards ranging from Lions Club Awards to community awards such as “NJAD Leadership Award” which went to Noah Beckman and Maryanne Allegratti. The Camden County College award was received by Wilfrido Melendez. Veronica Leslie received the “Senior Achievement Award” and

Matthew Colton went home with the “John Harms Printing Award”. The Edward J. Bloustein Distinguished Scholars award went to Maryanne Allegratti, Noah Beckman, Samantha Kabusk, and Alexis Ortiz.

Brian C. Shomo, director of the New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing provided the Commencement Address with words of guidance for a bright future. The senior class honored Ronald C. Goodwin who after 34 years of service to MKSD in various capacities retired from his position as superintendent.





DEAF FEST 2003

Program Schedule for September 21 Solberg Airport, Readington, NJ

(subject to change)

11:00 a.m. - Opening Ceremony

Master of Ceremonies – Carl Anderson

Welcome Remarks by Philip J. Jacob, President, NJ Deaf Awareness Week, Inc.
Introducing: Thor Solberg, Lorraine Solberg and Suzanne Nagle

12:00 Noon - NWJAD's Kiddie Korner

**Dunk Tank, Giant Slide, Bungee Run, Winston the Whale, Sea of Balls,
Golf Challenge, Tattoos & Face Painting, and more.**

12:00 Noon - MKSD's Thriller (Dance Performers)

3:00 p.m. - Magic Morgan

3:00 p.m. - NWJAD's Kiddie Korner Closes

5:00 p.m. - Deaf Fest 2003 Closes

Sponsored by New Jersey Deaf Awareness Week, Inc.,
(a non-profit, tax exempt organization)

32 Fairway Avenue,
West Orange, New Jersey 07052
WWW.NJDAW.ORG





DEAF FEST 2003
A Cultural Celebration
September 21, 2003
10:00 a.m. to 5:00 p.m.
Rain or Shine!

Kiddie Korner!

Free entertainment

Plenty of food and soda vendors!

Many crafts, products and information exhibits!

\$5 per carload for parking - \$10 per busload for parking

All entertainment is accessible in both ASL and spoken English.

Computer Aided Real-Time Translation (CART), interpreters and Assistive Listening Devices (ALDs) are provided by the Division of the Deaf and Hard of Hearing.

Seating: B.Y.O.L.C. (Bring Your Own Lawn Chair!) or blankets!

Also available from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.:

Sign Language Interpreter, First Aid, TTY for emergency calls

NJ Deaf Awareness Week Committee

Chair: Carl Anderson

Dry Goods Coordinator: Carl Anderson

Entertainment Committee: Kim Arrigo and Glenda McCary

Exhibit Committee: Susan Zupnik, co-chair, Mariann Jacobson, co-chair, Lauren Lercher, Phil Jacob

Food Vendor Coordinator: Jan Niedermaier

Fund Raising Coordinator: Phil Jacob

Interpreter Coordinator: April Ritchie

NWJAD's Kiddie Korner: Bonnie Thomas, Chair, Lori Adams, co-chair

Program Book Coordinator: Phil Jacob

Public Relations: Bonnie Thomas

Readington Township Liaison: Bonnie Thomas

Site Layout Coordinator: Ron Arrigo

Volunteer Coordinator: Charlotte Karras & George Karras

Webmaster: Phil Jacob

To contact us, please send e-mail to: pjacob@njdaw.org

Communicator Signboard

Trenton Silent Club, Inc for 2003-2005

New President- Elizabeth H Stanfield

New Vice President - Walter Piel

New Treasurer - Mike Ramos

New Secretary - Carlyn Pantalone

New board of trustees - Mildred Burdge, Shirley Jaeger and Harriet Kominski

New board of governors - Blanche Mooney, Joe Kominski and Jean Delahanty

**Trenton Silent Club will have new game social every 3rd Saturday of the month
at Hamilton Recreation Hall on Scully Rd, Hamilton, NJ at 6 p.m.**

September 20 - The New Treasure Hunt

50/50 - Bank Night

Refreshments on Sale

Members - \$7, Non Members - \$9

Come and join the fun.

No regular social in October

Contact President Elizabeth Stanfield at; (609) 396-0270 TTY, cowboys41@comcast.net

Ocean Deaf Club, Inc. Proudly Presents

Lingo Night and Surprise New Game

Saturday, September 20

Door Opens at 6:30 p.m.

Lingo Game starts at 8 p.m.

Presbyterian Church
101 Orchard St.
Lakehurst, NJ

**If you bring homemade dessert, you will receive
5 extra door tickets and if you buy dessert from the
store and you will receive one extra door ticket**

Info: Shelley Murray at ODCVicePresident@aol.com

Black Whale Cruises The Crystal Queen Riverboat

**A boat trip to Beach Haven, Long Beach Island to
Atlantic City. It will depart at 10 a.m. and
depart from Atlantic City at 4:30 p.m.**

**You get a \$15 Cash Bonus upon arrival at
Trump Marina Casino.
Free coffee and doughnuts.**

**Date of excursion: Thursday, Sept. 18.
Arrive by 9:30 a.m.! at the Dock Centre St. &
Bayfront, Beach Haven.**

\$25 per person, non refundable.

Deadline: Sept. 5.

**Make a check or money order payable to:
"Ocean Deaf Club, Inc." and mail to:
Ocean Deaf Club, Inc. Attn: Cruise, PO Box 34,
Lakehurst, NJ 08733**

Reservation required

Communicator Signboard

"A Sign Language Musical at the Ocean County Library" Saturday, September 13, at 3:00 p.m.

Brick Branch of the Ocean County Library
301 Chambers Bridge Road
Brick, NJ 08724

Students from the Interpreter Training Program at Ocean County College will hold a performance at the Brick Branch of the Ocean County College. Students working towards receiving certification as trained sign language interpreters will dance and sign to popular music.

Come JOIN THE FUN - this program is free and open to the public!

Info: Cathi Finnen, Outreach Librarian at (732) 363-1435 ext. 13 Voice or e-mail:
finnen_c@oceancounty.lib.nj.us

NWJAD (Northwest Jersey Association of the Deaf, Inc.)

**Meeting & Social Night
Saturday, Sept. 13, 2003 - 8:00 p.m.
Win Door Prizes!
Find Out The Latest News!
Help NWJAD Plan Future Events
Members: Free Non-Members: \$4**

Refreshments will be sold (ALCOHOLIC BEVERAGES ARE NOT SERVED)

St. Peter's Episcopal Church, 215 Boulevard, Mountain Lakes, NJ
For info, directions: <http://nwjad.tripod.com/> or NWJADeaf@aol.com

Communicator Signboard

You are cordially invited to attend
SIGNS OF SOBRIETY
3rd Annual Dinner Dance

This year's recipients will be
Craig E. Lafferty, United Way of Greater Mercer County &
The Marie H. Katzenbach School For The Deaf Trend Club for
their contributions to the community

Thursday, September 25, 2003
Doral Forrestal, 100 College Road East, Princeton, NJ
Social Hour: 6:00 - 7:00 p.m.
Dinner: 7:00 - 10:00 p.m.
Dinner Donation: \$75

Info: Diana Veisz at 609-631-6153 Voice
Make checks payable to Signs of Sobriety, Inc. and mail to:
Diana Veisz c/o YNB, 2465 Kuser Road, Hamilton, NJ 08690
Info: info@signsofsobriety.org or 1-800-332-7677 TTY or www.signsofsobriety.org

Deaf Awareness Day at the New Jersey State Aquarium
Saturday, September 27, 2003
11 a.m. - 3 p.m.

Select Aquarium shows will be interpreted into ASL
ASL interpreters and realtime captioning provided.
Music in Motion will bring deaf awareness to the young in a unique way!

Canine Hearing Companions
ALDs available for select shows
Deaf and Hard of Hearing organizations on-site
Crafts and games for the kids

Reserve your tickets today and save
Adults \$9 Children (Ages 3 - 11) \$8
Please call (856) 365-3300 Voice ext. 247 for reservations
www.njaquarium.org

Communicator Signboard

You're Invited to ALDA-NJ's Autumn Renewal Party
On Sunday, September 28, 2003 at 2 p.m.

Jeff's house, Saddle Brook, NJ

Bring food as follows according to the first letter of your last name:

A - G Side dish/salad/hors d'oeuvres

H - R Main dish

S - Z Dessert



Party info and directions:

Nancy Kingsley
(201) 768-2552 TTY
Kingsnan@aol.com



A Special Day at the NJ State Museum

On October 5, the Division of the Deaf and Hard of Hearing will co-sponsor a day at the NJ State Museum by providing communication access including CART, interpreters, and ALD's for the museum and planetarium visitors.

Planetarium Programs on October 5, at 1, 2, 3, 4 p.m.

Planetarium Show - Adults \$3, Children under 12 is \$2

Laser Show - \$5 per person (includes 3-D glasses)

About Kaleidoscope Kids

Perfect for ages 6 - 12

Workshops offered at 2:00 p.m. and 3:00 p.m.

Pre-registration recommended.

Call (609) 292-6310 Voice

For \$3 per child, kids can participate in one or two workshops.

New Jersey State Museum Sky/Laser Shows

New Jersey State Museum Planetarium

205 West State St., Trenton, NJ



Info: (609) 292-6464 Voice recording or Web site <http://www.state.nj.us/state/museum/index.html>

Communicator Signboard

BCCASA, Bergen County Coalition Against Sexual Assault
presents
**Sexual Assault, Sexuality and People with Mental
Retardation: Exploring the Issues**
OCTOBER 7, 2003

**This full day conference features two accomplished experts on
sexual assault and people with mental retardation:**

Beverly Frantz, Coordinator of the Institute on Disabilities at Temple University,
National Academy for Equal Justice

Robert D. Laurino, Esq., Deputy Chief Assistant Prosecutor, Essex County

**PLUS a panel discussion featuring professionals from various disciplines,
including law enforcement, mental health, medical, education.**

***CEUs Pending**

For more information and a brochure, call (201) 488-7110 Voice, (201) 487-0916 TTY.
Pre-registration required.
ALDs, CART, and interpreters DDHH

In Honor of Deaf Awareness Week
NWJAD (Northwest Jersey Assn. of the Deaf, Inc.)
Special 10th Annual ASL STORYTELLING CONTEST !
Saturday, October 4 - 8:00 p.m.

Come tell your favorite story or joke* 5 Minute Limit *

10 Winners for 10th Anniversary

1st Prize: \$150, 2nd Prize: \$100,

3rd Prize: \$75, 4th Prize: \$50,

5th Prize: \$45, 6th Prize: \$40,

7th Prize: \$35, 8th Prize: \$30,

9th Prize: \$25, 10th Prize: \$20

Emcees: Eileen Forestal & Richard Cohen

Admission: Pay at door only.

Members: \$5 Non-Members: \$10

Refreshments Will Be Sold (Alcohol Is Not Served)

Sign up on same day as contest! No advance registration necessary!

DEAF & HH only may enter the contest

St. Peter's Episcopal Church, 215 Boulevard, Mountain Lakes, NJ

For Info: Directions, NWJAD Web Site: <http://nwjad.tripod.com/> or NWJADeaf@aol.com



Communicator Signboard

Deaf Ministry

HALLOWEEN GINGO NIGHT

Saturday, October 11, 2003 6 p.m. - 12 a.m.

Game starts at 7:30 p.m.

\$7 per person First come, first served!

St. Gregory's Church (basement), 340 east Evesham Ave., Magnolia, NJ 08049
(corner of White Horse Pike/Rt. 30)

Wear a costume and receive 3 free 50/50 tickets!

Prizes for best costume, funniest costume, etc!

Door will open at 6 p.m - no early birds please!

If paying at door - cash only.

Food will be on sale. Desserts will be on sale during intermission.

Any questions? - (856) 627-0009 V/TTY, (856) 482-5657 Fax, deafministrynj@yahoo.com

Make check payable to deaf ministry and mail to:

525 Doe Lane, Cherry Hill, NJ 08034 and include name, address, and e-mail address:

Note: adults only (21 years old and up)

Mail no later than October 4. No children or refunds!

ALDA-GS

Invites you to a

Telecommunications Workshop

Find out what's new in the world of telecommunications and how it can help you.

Saturday, October 11, 2003

10:30 a.m. until 3 p.m.

at the East Brunswick Library 2 Jean Walling Civic Center, East Brunswick, NJ
CART, interpreting, and an assistive listening system are provided by DDHH.

Bring a bag lunch; we will provide beverages and cookies.

For information and directions, contact: Elinore Bullock, (908) 832-5056 TTY or
john.bullock@mindspring.com

Communicator Signboard

New Jersey Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (NJRID)
New Jersey Association of the Deaf, Inc. (NJAD) Proudly Co-sponsor

REAL ASL WEEKEND!!

October 17, 18 & 19

Ramada Inn of Flemington

250 Highway 202/31, Flemington N.J. 08822

Friday, Oct. 17 - 4:30 p.m. to Sunday, Oct. 19 - Noon

THEME: ASL Storytelling

Workshops for Beginners, Intermediate, and Advanced/Deaf

PRESENTERS: Peter Cook, Eileen Forestal & Manny Hernandez

CEUs Will Be Provided

Dinner Banquet & Evening Performance by Peter Cook!

Silent Auction!

Registration Cost for Entire Weekend: \$115 (Does not include hotel rates)

No Cancellations / No Refunds

For complete info, hotel rate & reservations, registration forms, etc.

NJRID Website: <http://www.njrid.org/> Or e-mail us at: ASLWknd2003@aol.com

Co-Sponsored also by CUNY Interpreter Education Project at LaGuardia Community College funded by the
U.S. Department of Education



North Jersey Community Center of the Deaf, Inc.
proudly presents

Harlem Wizards Basketball Game

VS.

Deaf Stars

Saturday, October 18, 2003

2 p.m.

at Clifton Senior High School Gym, 333 Colfax Avenue, Clifton NJ

Fun for all ages, great for children, come one! Come all!

Advance ticket prices for students with ID - \$8 and adults - \$10.

At door on October 18th, students with ID - \$10 and adults - \$12

Tickets can be ordered in mail by check or money order payable to

NJCCD, Inc. and mail; NJCCD, Inc, c/o Ronald Rozynski, 76 Hoffman
Avenue, Lake Hiawatha 07034 before October 10.

Include a self-addressed/stamped envelope with your order.

Info or directions, contact Ronald Rozynski at rerowl44@aol.com

Communicator Signboard

NJDEAF, Inc. (New Jersey Deaf Education Affiliates)
Fall Symposium

“The Best of the Best: Workshop Presentations”

Saturday, October 25 from 9:00 a.m. - 2:30 p.m.

Kean University, Union, NJ in The University Center Building

**Join us to experience a variety of morning and afternoon workshop sessions on
diverse topics related to best teaching practices, cochlear implants, ASL,
High School/College Transition, Elementary, Middle, Secondary, and more!**

Breakfast provided, lunch on your own at the University Food Court (same building)

ALDs, CART, and interpreters provided by DDHH

Please watch for the registration brochure coming to you and your school/program soon.

Info: Trish Mellott: Mellottfamily@compuserve.com or

Candi Mascia Reed: reedspad@verizon.net or www.njdeaf.org

BIG RIVER

American Airlines Theatre
227 West 42nd St. NYC

The Roundabout Theatre Company in cooperation with Hands On, will provide discounted tickets for the new Broadway show, **“Big River”** in which the entire cast, hearing and deaf, are signing every word. The reviews gave this show raves calling it “heartwarming and incredibly choreographed.”

Dates available so far:

Thurs., Sept 11 (14 seats available), 8 p.m.,

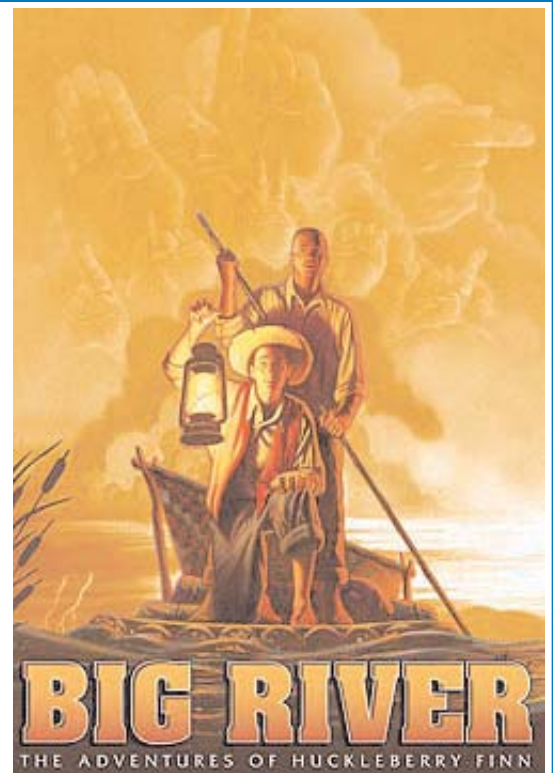
Sept. 4 (4 seats) evening performance,

Sept. 10 - 4 seats

matinee, 4 seats evening. Price for tickets \$45.

(reduced from \$91)

If you're interested, call details. (212) 575-1813 TTY



Calendar of Events 2003

October 4

**Educational Interpreters Fall
Workshop**

Presenter: Kevin Williams

**Educational Interpreters Proficiency Assessment
"EIPA"**

at Union County College

Info: Cindy Williams, CLWTERP@aol.com

October 24

DDHH Advisory Council Meeting

9:30 a.m. - 12:30 p.m.

222 S. Warren St., first floor
Trenton NJ

October 29 - November 2

ALDAcon 2003

Las Vegas, Nevada

www.alda.org

aldacon2003pr@comcast.net

December 6

Northwest Jersey Association of the Deaf, Inc.

17th Annual Holiday Banquet

The Wayne Manor, Wayne, NJ

<http://nwjad.tripod.com/>

**DDHH Office Closed
Monday, September 1
Monday, October 13**

NJ DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING
PO BOX 074
TRENTON, NJ 08625-0074

ADDRESS SERVICES REQUESTED

Dated Material Please Rush

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
Trenton, NJ
Permit #21